



An seythen ma...

## An Gewer The Weather

Dydh da. Dynnargh dhe niver pypm –  
Welcome to number five.

Fatla genes? Da lowr? always the opening  
question in Kernewek. After Kernow Riel  
starting our summer the next question  
has to be... Fatel yw an gewer? 'How's the  
weather?'

The yw looks frightening but it's like <ew> in  
English 'few'. So why not write it <ew>?

Because ew in Kernewek is pronounced like  
<ow> in Cornish Dialect, "ow kent you do  
that?"

To answer Fatel yw an gewer? we can use  
splann 'splendid' that we had last week. Or  
we can say howlyek or gwynsek or glyb.

That's 'sunny', 'windy' and 'wet' – or if you  
were at Kernow Riel, all three!

Find someone and have a go at this.

- Jowan** Dydh da Jenna.  
**Jenna** A! Dydh da Jowan.  
**Jowan** Fatla genes?  
**Jenna** Yn poynt da. Fatla genes?  
**Jowan** Da lowr.  
**Jenna** Fatel yw an gewer yn  
Birmingham?  
**Jowan** Howlyek yw.  
**Jenna** Fatel yw an gewer yn Kernow?  
**Jowan** Glyb – got to go the boss is back.  
**Jenna** Duw genes.

Dha weles

## Gerva

- fatel yw an gewer?** • how is the weather?  
**howlyek** • sunny  
**gwynsek** • windy  
**glyb** • wet  
**Kernow Riel** • Royal Cornwall

## Gorgevren

**MAGA Kevren** Every month the Cornish Language Partnership produces a free  
newsletter detailing developments within the Cornish language as well  
as news of events, new publications and other Cornish related stories.

<http://www.magakernow.org.uk/default.aspx?page=312>

Hanow-tyller dhe les  
 Zawn Kellis (St Levan) < sawen 'cleft, geo, gully', + kellys 'lost' How do you lose a gully?

A-wodhves ta?  
 There are bilingual street signs in Kernow now (marthys da!) and many begin with Mena. This is Kernewek for 'hill.'

### Pedrek geryow

k	o	k	d	f	p	a	e
h	ch	e	th	y	n	j	i
r	k	y	u	g	l	y	b
v	j	l	e	e	eu	h	oo
ou	g	w	y	n	s	e	k
u	e	o	n	dh	b	a	p
r	b	h	t	s	gh	l	s
w	m	f	d	m	g	i	t

an gewer                      gwynsek  
 howlyek                      glyb

### Govynadow ha gorthebow

- Onan      What is Cornish for 'windy'? .....
- Dew      What is Kernewek for 'wet'? .....
- Tri      What is the Kernewek for 'how's the weather?' .....
- Peswar      What is the English for 'glyb'? .....
- Pymp      What is Sowsnek for 'splann ha howlyek'? .....
- Hwegh      Pyth yw Kernewek rag 'wet & windy'? .....

Govynadow rag Issue 004: A. Drog B. Euthyk C. Splann D. Welcome E. I'm sick F. Da lowr